

Zadávací dokumentace

pro veřejnou nadlimitní zakázku na služby
zadávanou v otevřeném řízení dle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách

pod názvem:

**„ZAJIŠTĚNÍ KURZŮ ČESKÉHO JAZYKA PRO
AZYLANTY A OSOBY POŽÍVAJÍCÍ
DOPLŇKOVÉ OCHRANY“**

Zadavatel

Česká republika - Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy
Karmelitská 7, 118 12 Praha 1
IČ:00022985

Obsah zadávací dokumentace:

1. Zadavatel
2. Vymezení předmětu plnění veřejné zakázky
3. Požadavky na prokázání kvalifikačních kritérií
4. Požadavky na jednotný způsob zpracování nabídkové ceny a platební podmínky
5. Kritéria hodnocení nabídek
6. Obchodní podmínky
7. Obsah a forma nabídky uchazeče
8. Ostatní podmínky zadání

Přílohy:

1. Krycí list nabídky
2. Návrh smlouvy

Zadávací dokumentace je podkladem pro zpracování a podání nabídek uchazečů na nadlimitní zakázku v rámci otevřeného zadávacího řízení dle § 27 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění (dále jen zákon).

Oznámení zadávacího řízení bylo zveřejněno v Informačním systému o veřejných zakázkách dne 9.9.2009 pod značkou VZ 60035802.

Práva a povinnosti uchazeče a zadavatele a další podmínky neuvedené v této dokumentaci se řídí výše uvedeným zákonem.

1. ZADAVATEL

1.1. Základní údaje

Název : Česká republika - Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (MŠMT)
Sídlo : Karmelitská 7, 118 12 Praha 1
IČ : 00022985

1.2. Osoba oprávněná jednat jménem zadavatele

Osobou oprávněnou jednat jménem zadavatele je Mgr. Klára Laurenčíková – náměstkyně ministra školství mládeže a tělovýchovy

1.3. Kontaktní osoba zadavatele

Kontaktní osobou zadavatele je PhDr. Hana Frýdová
tel.: +420 234 811 467
fax: +420 234 811 650
e-mail: hana.frydova@msmt.cz

2. VYMEZENÍ PLNĚNÍ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

2.1. Předmět veřejné zakázky

Předmětem plnění veřejné zakázky je zajišťování kurzů českého jazyka pro osoby, kterým byl v České republice udělen azyl nebo doplňková ochrana v rámci naplňování „Koncepte integrace cizinců na území ČR pro azylanty a osoby požívající doplňkové ochrany“. Obsahuje výuku českého jazyka, výuku sociálně právního minima a výuku geografických reálií na základě:

- §70 zákona č. 325/199 Sb., o azylu a o změně zákona č. 283/1991 Sb., o Policii ČR, ve znění pozdějších předpisů, (zákon o azylu),
- usnesení vlády č. 543 ze dne 14. 5. 2008 o zabezpečení integrace azylantů a osob požívajících doplňkové ochrany v oblasti zajištění bezplatné výuky českého jazyka,
- pokynu ministra školství, mládeže a tělovýchovy Č.j. : 21 153/2000-35 k zajištění kurzů českého jazyka pro azylanty ze dne 12. 6. 2000.

2.2. Specifikace předmětu plnění:

Cílem výuky, rozvržené na 600 vyučovacích hodin, je zprostředkování komplexní jazykové kompetence azylantům a osobám požívajícím doplňkovou ochranu, a to minimálně na úrovni

B1 (Threshold Level), kterou Společný evropský referenční rámec pro jazyky (SERR) definuje jako takovou jazykovou kompetenci, kdy mluvčí „rozumí hlavním myšlenkám srozumitelné spisovné vstupní informace (input) týkající se běžných témat, se kterými se pravidelně setkává v práci, ve škole, ve volném čase atd. Umí si poradit s většinou situací, jež mohou nastat při cestování v oblasti, kde se tímto jazykem mluví. Umí napsat jednoduchý souvislý text na témata, která dobře zná nebo která ho/ji osobně zajímají. Dokáže popsat své zážitky a události, sny, naděje a cíle a umí stručně vysvětlit a odůvodnit své názory a plány.“

Podrobné rozvržení je patrné z tabulky:

VÝCHOZÍ ÚROVEŇ	CÍLOVÁ ÚROVEŇ	HODINOVÁ DOTACE
A0	A1	150
A1	A2	150
A2	B1	300
(B1	B2	300 ¹⁾
CELKEM		600 (900)

SERR definuje jazykovou kompetenci charakterizující úroveň A1 ((Breakthrough Level) jako stav, kdy mluvčí „rozumí známým každodenním výrazům a zcela základním frázím, jejichž cílem je vyhovět konkrétním potřebám, a umí tyto výrazy a fráze používat. Umí představit sebe a ostatní a klást jednoduché otázky týkající se informací osobního rázu, např. o místě, kde žije, o lidech, které zná, a věcech, které vlastní, a na podobné otázky umí odpovídat. Dokáže se jednoduchým způsobem domluvit, mluví-li partner pomalu a jasně a je ochoten mu/jí pomoci.“

Vzhledem ke skutečnosti, že jazyk obecně je primárně verbální komunikační soustavou znaků, lze důvodně předpokládat, že – budou-li využívány níže zmíněné učební materiály, a to patřičným způsobem – mluvčí bude schopen dosáhnout této úrovně během 150 vyučovacích hodin.

Jazykovou úroveň A2 (Waystage Level) definuje SERR jako stav, kdy je mluvčí „rozumí většinu a často používaným výrazům vztahujícím se k oblastem, které se ho/jí bezprostředně týkají (např. základní informace o něm/ní a jeho/její rodině, o nakupování, místopisu a zaměstnání). Dokáže komunikovat prostřednictvím jednoduchých a běžných úloh, jež vyžadují jednoduchou a přímou výměnu informací o známých a běžných skutečnostech. Umí jednoduchým způsobem popsat svou vlastní rodinu, bezprostřední okolí a záležitosti týkající se jeho/jejích nejnaléhavějších potřeb.“

Vzhledem k tomu, že obsah výuky je de facto pouhou kvantifikací obsahu požadovaného pro úroveň A1 (s proporcionálním nárůstem znalosti gramatických jevů, jakož i – pasivně – základní terminologie), lze obdobně konstatovat, že pro dosažení penza znalostí a schopností potřebných k uznání úrovně A2 stačí totéž množství vyučovacích hodin, jako tomu je v případě úrovně A1, tedy 150.

Úroveň B1, jejíž definice byla uvedena výše, se od úvodních úrovní A1 a A2 významně odlišuje. Jednak dojde k prudkému nárůstu slovní zásoby (a to v důsledku předcházející výuky, jakož i díky naučené kompetenci samostatně vyhledávat nová slova a rozumět jim), jednak se zvolna změní její sémantické spektrum. Kontakt s abstrakty, tj. s výrazy, jejichž

¹ V případě, že ve vstupním diagnostickém testu bude zjištěna jako výchozí úroveň mluvčího B1, absolvoval by nejprve kurz B1 (v rozsahu 300 hodin) a poté kurz B2 (v rozsahu 300 hodin). Celková hodinová dotace by stále činila 600 hodin.

význam lze stěží explikovat ostenzivním způsobem (jakkoli je to možné), je náročným úkolem, jehož zvládnutí si vyžaduje delší časový úsek, než tomu je u základní slovní zásoby (konkrét). Při zvládnutí úrovně B1 dále dojde k posunu od roviny fonetické (zvládnutí zvukové podoby českého jazyka) a morfologické (základní flexe) ke komplexnějším jevům morfologicko-syntaktickým (kondicionál), syntaktickým (tvoření komplexnějších větných celků, aktuální členění větné) či textovým (ovládání základních pravidel výstavby textu v češtině).

To vše přináší zvýšené nároky na studijní proces klienta, a proto se – též vzhledem ke stránce legislativní a integrační – jako optimální hodinová dotace nutná ke zvládnutí znalostí potřebných k uznání úrovně B1 jeví 300 hodin.

Učebnice využívající rozlišení úrovní dle SERR představují řešení, které je s to zajistit metodicky stabilně zajištěnou, diagnostikovatelnou a všeobecně srozumitelnou úroveň jazykového vzdělávání. Sada materiálů *Čeština pro azylanty a cizince* (Brno 2005) svými dvěma dosud zpracovanými svazky pokrývá jednak úroveň A1 a A2 (*Čeština pro azylanty a cizince A*: učebnice a cvičebnice, 60 lekcí – 30 pro úroveň A1, 30 pro úroveň A2), jednak také úroveň B1 (*Čeština pro azylanty a cizince B*: učebnice a cvičebnice, 10 lekcí). Součástí obou knih je metodický materiál určený lektorům.. Pro potřeby úrovní A a B1 lze využít doplňkové materiály (*Sociokulturní minimum* a *Sociálně-právní minimum*), které seznamují klienty se základními kulturněhistorickými, geografickými, biologickými aj. reáliemi České republiky a tím přispívají k jejich sociální a kulturní integraci.

2.2.1. Obsah výuky, stručné osnovy platné pro úroveň A

Učební text Marie Hádkové *Čeština pro azylanty a cizince A* (Brno 2005) je založen na jazykovém materiálu, který odpovídá vymezení nejnižší úrovně znalosti cizího jazyka podle Společného evropského referenčního rámce, a to tzv. úrovně A. Toto vymezení se týká řečového vybavení pro nejčastější prvotní a anticipovatelné komunikační situace, kterými cizinec bude muset s největší pravděpodobností projít ve velmi krátkém časovém období a v nichž je i z pohledu cílového společenství žádoucí, aby byl komunikačně úspěšný a mohl navázat co nejdříve adekvátní kontakt s okolím. Míra a kvalita jazykového vybavení přitom zcela konkrétně rozhoduje o míře a kvalitě navazovaných kontaktů, což je samozřejmě podstatné vzhledem k uplatnění cizince na trhu práce i vzhledem k jeho interakce s okolím. Z tohoto pohledu je podstatný i vliv rychle navazatelné a adekvátní komunikace (interakce) pro majoritní okolí, protože potenciálně odbourává též další kontaktní bariéry mezi příslušníky různých etnik, kultur, náboženství a hodnotových hierarchií. Nelze opomenout ani psychosociální dopad této komunikační výbavy, protože významnou měrou snižuje pocit frustrace, která změnu životního prostředí člověka téměř vždy provází.

Naplnění výše vymezených cílů předpokládá výuku, která poskytuje cizinci rozmanité jazykové prostředky podle komunikačních potřeb, nikoli podle obvyklých postupů při postupném ovládnutí gramatického systému češtiny. Autor tedy nespatřuje řešení v ovládnutí celých paradigmat a všech tvarových rozmanitostí češtiny, ale ve funkčním uchopení frekventovaného výraziva a odpovídajících konstitutivních textotvorných pravidel. Postup od komunikačního záměru k jeho realizaci je v tomto pojetí obousměrný, tedy produkční a percepční. Komunikační záměr produkční představuje potřebu aktivně navázat kontakt s okolím, a to ústní či písemnou formou. Komunikační záměr percepční je definovatelný jako potřeba vyhledat v psaném či mluveném textu žádané informace. V obou přístupech se protíná stejná slovní zásoba i gramatické struktury. Nelze je samozřejmě anticipovat

absolutně, proto je značná pozornost věnována tzv. komunikačním strategiím. Jejich cílem je umožnit cizinci, aby zejména v oblasti přijímání mluveného komunikátu (interakce s rodilým uživatelem češtiny) tzv. udržel komunikační aktivity svého protějšku v přijatelné formě, dále také aby uměl verifikovat své pochopení psaného či monologického mluveného komunikátu. K verifikaci využije samozřejmě týchž minimálních strategií, a to směrem k rodilému uživateli nebo směrem k jinojazyčnému cizinci (lingua franca čeština).

Potřeba komunikační úspěšnosti v popsanych modech jazyka bude zabezpečena připravovanou nahrávkou monologických i dialogických textů, určených nejen k nácviku výslovnosti, opakování a drilu, ale i k vyhledávání potřebných informací v jinak složitém komunikátu, jehož celkové ovládnutí u cizince se znalostí češtiny na úrovni A není možné. Tento postup má připravit nerodilého uživatele cílového jazyka na reálné komunikační okolnosti: kontakt s neznámým jazykovým materiálem, kontakt se substandardem (především obecnou češtinou), rychlé mluvní tempo rodilých mluvčích češtiny, výslovnostní vady těchto mluvčích, objektivní šumy v komunikačním kanále – např. telefonování, hlášení nádražním rozhlasem.

Vzhledem k velmi specifické cílové skupině uživatelů učebního materiálu je vytvořena také appendixová část, zaměřená na nácvik grafomotorických dovedností, resp. výuku primárně negramotných cizinců, tj. negramotných i v mateřtině. Tato část bude koncipována tak, aby umožnila efektivnější výuku psaného jazyka i u cizinců sice gramotných, ale ne v latině, např. u Arabů, Číňanů.

Takto vymezený přístup, jak ukázal rozsáhlý výzkum v oblasti metodických postupů využitých v učebnicích češtiny pro cizince, nebyl využit v žádné zatím dostupné učebnici češtiny. Tento postup je zcela nový, a to i pro potenciální lektory, kteří mají zpravidla komunikační úspěšnost cizince úzce spjatou s dokonalým ovládnutím veškerých gramatických pravidel, velmi často dokonce prezentovaných podobným způsobem, jakým je předávána struktura češtiny rodilým uživatelům – českým dětem. Z těchto důvodů je součástí připravovaného učebního materiálu velmi podrobně koncipovaná metodická příručka s detailním popisem přístupu k výkladům v učebnici.

Konkrétní podoba učebního materiálu:

- Materiál je určen pro 250 klasických vyučovacích hodin.
- Jazyková výbava se týká 20 konkrétních témat, která se cyklicky vracejí, a to rozšiřujícím a doplňujícím způsobem.
- Každá lekce obsahuje cca stránkový obrazový materiál.
- Každá lekce obsahuje text k poslechu.
- Každá lekce odkazuje k obrazové příloze v závěru materiálu.
- Každá lekce odkazuje k doplňujícím aktivitám u negramotných či jinak handicapovaných cizinců, např. hluchoněmých.
- Lekce obsahují aktivizující prvky – nakreslete, vybarvěte, podtrhněte, vypište atd.
- Lekce doporučují i cvičení v reálných situacích – najděte názvy obchodů, napište druhy výrobků, vyhledejte v návodu na použití léku atd.
- V tematických okruzích jsou i základní informace o kontaktních profesích, a to z pohledu žadatele o příslušnou službu – např. čistírna, optika, zdravotnické zařízení.

2.2.2. Obsah výuky, stručné osnovy platné pro úroveň B

Učebnice češtiny *Čeština pro azylanty a cizince B* (Brno 2005) je určena středně pokročilým uživatelům, kteří již úspěšně zvládli gramatické a lexikální učivo v rozsahu odpovídajícím úrovním A1 a A2. Je adresována všem, jejichž cílem je dosažení komunikační kompetence odpovídající úrovni B1. Učební materiál je proto dosti náročný, a to jak po stránce mluvnické, tak i lexikální. Každá ze 14 lekcí je členěna do tří částí. Část A vychází z úvodního textu, který se vztahuje k tematickému okruhu lekce. Zaměřuje se na práci s textem, na upevňování a rozšiřování slovní zásoby, na ústní i písemnou komunikaci. Část B prezentuje mluvnicki komplexně – opakuje známé gramatické jevy a kategorie a doplňuje je o nové informace. Cílem není jen systémová prezentace základních gramatických kategorií a jevů, ale i jejich náležité procvičení. Část C nabízí autentické nebo částečně upravené texty a je do jisté míry nadstavbová. Tím, že každou část učebnice je možno používat samostatně a že jejich volba i pořadí při probírání jsou ponechány na uživateli, nabízí učebnice vyučujícím i účastníkům kurzů široké možnosti využití. Při zpracování bylo přihlédnuto k nesourodé úrovni posluchačů v kurzu, a proto učebnice obsahuje mluvnická, konverzační a lexikální cvičení jak pro středně pokročilé, tak i pro více pokročilé uživatele. Učebnice je doplněna audiokazetou s nahrávkami všech základních textů. Za každým textem následují kontrolní otázky, pomocí kterých uživatel může zjistit svou schopnost porozumění.

Je třeba zdůraznit, že k náležitému osvojení cizího jazyka je zapotřebí nejen aktivní práce v kurzu, ale především soustavné samostudium a snaha komunikovat česky v nejrůznějších situacích každodenního života. Bez poctivé a časově náročné přípravy nelze učivo odpovídajícím způsobem zvládnout.

2.2.3. Doplnkové materiály

Výuka na obou relevantních úrovních, A a B1, počítá s využitím učebního materiálu *Sociokulturní minimum*, pro který je vyhrazena část zbývajících vyučovacích hodin z příslušné části celkové hodinové dotace. Sociokulturní kompetence totiž tvoří velmi důležitou integrační součást široce a komplexně chápané kompetence komunikační. Adekvátní osvojení si základních sociokulturních poznatků a zvyklostí je nezbytným předpokladem úspěšné komunikace jinojazyčného mluvčího v českém sociokulturním prostředí.

Studijní materiál je rozdělen do dvou základních úzce propojených částí. První z nich je z hlediska jazykového jednodušší, bude orientována na mluvčí se znalostí A1 a A2. Druhý oddíl je náročnější a bude zaměřen na uživatele se znalostí B1. V první části jsou zpracována bázová témata z oblasti společenských a kulturních zvyklostí jako zdravení, představování, stolování apod., v části druhé budou dané informace dílem dále rozpracovány, dílem budou zařazeny kapitoly náročnější. Studenti budou upozorněni např. na tabuová témata, na pravidla verbální i neverbální komunikace, seznámí se s komunikací v krizové situaci, ale i se základními informacemi o životě v České republice, např. o základních geografických údajích, o státních symbolech, o svátcích, tradicích a náboženských zvyklostech. Materiál obsahuje sto stran textu s doprovodnými ilustracemi. Důraz je kladen na komplexní přístup (komunikace mluvená i psaná, verbální i neverbální), a proto jednotlivá témata budou doprovázena různými cvičeními, kontrolními otázkami a pokyny pro samostatnou práci uživatelů.

Dalším materiálem, který bude využíván, je učebnice *Sociálně-právní minimum pro azylanty a osoby požívající doplňkové ochrany*. Ta je koncipována tak, aby poskytla studentovi základní orientaci v běžných životních situacích, s nimiž se bude v rámci procesu integrace do české společnosti setkávat. Kromě základních informací o státním integračním programu pro azylanty a osoby požívající doplňkové ochrany učebnice obsahuje mimo jiné informace o

strukturu a fungování veřejné správy, řešení krizových situací, systému školství, zdravotnictví a sociální péče, zaměstnávání či bydlení. Každá kapitola je ukončena slovníčkem, který pomůže osvojit si potřebnou slovní zásobu ke každé oblasti. Součástí učebnice je rovněž adresář vybraných nevládních organizací (NNO) zabývajících se pomocí azylantům.

U řady rozebíraných témat odkazuje učebnice na další zdroje informací. Jednotlivé instituce a úřady využívají k informování široké veřejnosti kromě klasických informačních kanálů (tištěné materiály, pošta, telefon) čím dále častěji vlastní webové stránky, proto v řadě případů odkazuje právě na ně. Bezplatný přístup na internet azylantům dnes již standardně nabízí všechna integrační azylová střediska (IAS). Studenti rovněž mohou využít nabídky nevládních organizací zabývajících se pomocí azylantům, které jim mohou – pokud sami nemají zkušenosti s prací s internetem a přesto by rádi využili možností tohoto jedinečného zdroje informací – poskytnout i doprovodnou asistenci při jeho používání. Bezplatný přístup na internet nabízí rovněž síť veřejných knihoven pokrývající celou ČR, za drobný poplatek pak internetové kavárny.

2.2.5. Podmínky výuky (prostorové, časové) a výuková strategie

Výuka bude poskytována v učebních prostorách (učebny ZŠ, SŠ, VOŠ, VŠ či jiné vhodné prostory), které budou v blízkosti všech IAS (např. Zastávka u Brna, Havířov, Hošťka, Předlice, Jaroměř) a krajských městech. S ohledem na efektivitu výuky budou preferovány skupinové kurzy, maximální počet klientů nepřesáhne 10. Učebny budou vybaveny potřebnou video a audiotechnikou. Také lze umožnit poskytování výuky přímo v učebních prostorách IAS. V případě handicapovaných azylantů s omezenou možností pohybu dojde k zachování stávajícího modelu individuálních kurzů poskytovaných přímo v místě bydliště azylanta – IAS, integrační byt či jiné místo pobytu azylanta (ústav sociální péče, LDN, DD).

Výuka bude organizována s maximálním ohledem na potřeby studenta, preferována bude intenzivnější, pravidelně se konající výuka. V ideálním případě bude výuka probíhat denně (každý všední den), v celkovém rozsahu 25 hodin týdně. Hodinová dotace 600 vyučovacích hodin tak bude vyčerpána za 24 týdnů, tj. zhruba půl roku.

Je žádoucí vytvořit bezstresové prostředí, bez vnějších rušivých vlivů.

2.3. Diagnostika a výstupní testování

Testování bude zajišťováno Ústavem pro jazykovou a odbornou přípravu Univerzity Karlovy nebo jiným odborným pracovištěm ve spolupráci s pověřenými pracovníky zajišťovatele.

Podle rozeznané úrovně bude mluvčímu přidělen kurz v délce tolika hodin, které jsou nutné k dosažení minimálně úrovně B1.

Je nutné počítat s tím, že jeden klient může v jednotlivých oblastech dosahovat rozdílných jazykových úrovní a nelze u něj tedy odpovídající úroveň jednoznačně specifikovat – v tom případě bude zařazen dle nejslabšího jednotlivého výsledku. Diagnostika by měla kromě testu jazykových znalostí zahrnovat i zjištění potřeb a očekávání klienta (na co se chce sám klient zaměřit, k čemu mu mají nabyté znalosti do budoucna sloužit apod.), které mohou být určujícím faktorem pro jeho zařazení do odpovídajícího kurzu.

Klienti s nulovou znalostí českého jazyka, klienti bez znalosti latinky nebo klienti negramotní diagnostický test neabsolvují a budou zařazeni do kurzu začátečnické úrovně.

K výstupnímu testování bude sledovat základní řečové dovednosti (poslech s porozuměním, četba s porozuměním, produkce mluveného komunikátu – monologického × dialogického, produkce psaného textu). Ke zkoušce se může přihlásit každý klient, který se vykáže potvrzením o absolvování celkové hodinové dotace, a to nezávisle na místě výuky a místě zkoušky (např. v případě změny IAS, přidělení integračního bytu apod.). Zápisové formuláře bude mít k dispozici lektor každého kurzu, který je předá do centrálně vedené evidence. Koncepce navrhuje, aby každý frekventant závěrečné zkoušky měl k dispozici jeden řádný a dva opravné termíny ročně.

2.4. Lektori

V kurzech budou vyučovat pouze lektori vzeší z výběrového řízení (viz níže). Osvědčení o schopnosti vyučovat v kurzech češtiny pro azylanty a osoby požívající doplňkové ochrany bude lektorům vydáváno Ústavem pro jazykovou a odbornou přípravu Univerzity Karlovy. Toto osvědčení bude vydáváno s platností 3 roky, po uplynutí této doby bude na základě úspěšného přezkoušení prolongováno.

2.4.1. Výběrové řízení lektorů

Výběrové řízení bude nutnou podmínkou uzavření smlouvy mezi zajišťovatelem a lektorem. Výběrového řízení se zúčastní a odbornou garanci zajistí Ústav pro jazykovou a odbornou přípravu Univerzity Karlovy v Praze, dále bude přítomen zástupce zajišťovatele a psycholog, který provede speciální pohovor s uchazečem o místo lektora.

2.4.2. Školení lektorů

Podmínkou prodloužení platnosti osvědčení pro výuku češtiny pro azylanty a osoby požívající doplňkové ochrany bude pravidelná účast na školeních. Školení bude pořádat Ústav pro jazykovou a odbornou přípravu Univerzity Karlovy ve svém sídle, jednotlivé semináře budou vést jeho pracovníci. Školení budou jednodenní nebo dvoudenní.

2.4.3. Hospitační činnost

Součástí průběžné kontroly kvality lektorů bude pravidelná – každoroční – hospitační činnost, kterou budou provádět pracovníci Ústavu pro jazykovou a odbornou přípravu Univerzity Karlovy ve spolupráci s pracovníky zajišťovatele. Hospitací se rozumí návštěva ve výuce, jejímž cílem je získání objektivizovaného souboru poznatků o kvalitě výuky. To probíhá prostřednictvím standardizovaného hospitačního dotazníku, který vyplňuje hospitující. Má-li hospitovaný námitky proti průběhu hospitace, může je uvést do hospitačního dotazníku. Hospitace mohou být jednorázové nebo cyklické, vždy však vzhledem k osobě lektora (tj. učil-li lektor ve více kurzech, bude jednorázově hospitován v jednom z nich, v případě cyklické hospitace pak buďto v jednom z nich nebo ve více), platí tedy, že počet lektorů = minimální počet hospitací ročně. Pozitivní hospitační hodnocení je podmínkou prodloužení platnosti osvědčení k výuce v kurzech češtiny pro azylanty a osoby požívající doplňkové ochrany.

2.4.4. Systém hodnocení lektorů ze strany studentů

Součástí kontrolního mechanismu a komplexního hodnocení lektora budou i evaluační dotazníky výuky, které budou vyplňovány přímo studenty.

2.4.5. E-learning

Využití e-learningu jako distančního doplňku je standardní součástí moderního procesu vzdělávání, přináší celou řadu výhod. (Prakticky okamžitě je možné využít e-learningový software a webový portál, vytvořený v rámci projektu Hezky česky: <http://www.vu.vutbr.cz/soze/default.aspx>) Mezi výhody e-learningu patří zejména:

- 1) rychlost a aktuálnost: studijní či výukové materiály jsou k dispozici okamžitě, není nutná časově i finančně náročná expedice
- 2) ekonomická výhodnost (náklady na tisk, expedici, dopravu jsou minimalizovány);
- 3) učitelé mají elektronickou i administrativní podporu studia/výuky v jednom systému, kterému důvěřují a který znají;
- 4) využití ostatních nástrojů zvyšuje komfort e-learningu (komunikační nástroje: e-mail, vývěsky; administrativní nástroje: vykazování výuky, zadávání hodnocení studentů, systém přihlašování na zkoušky a další);
- 5) spolehlivost, bezpečnost a trvalá dostupnost systému (používaný systém vznikl na katedře informatiky VUT v Brně: <http://www.vu.vutbr.cz/default.aspx>, která garantuje je spolehlivost).

Teoretické, metodické a koncepční texty, náplň e-learningového webu, zajistí pro úroveň A Ústav jazykové a odborné přípravy Univerzity Karlovy v Praze (<http://www.ujop.cuni.cz/index.html>), jehož pracovníci vyvinuli výše uvedenou učebnici pro úroveň A *Čeština pro azylanty a cizince A*, pro úroveň B pak Ústav bohemistických studií při Filozofické fakultě Univerzity Karlovy v Praze (<http://ubs.ff.cuni.cz/>), jehož pracovníci vyvinuli učebnici pro úroveň B *Čeština pro azylanty a cizince B*.

2. 5. Lhůta plnění veřejné zakázky

Předpokládané zahájení plnění je: 1.1.2010

Termín zahájení plnění veřejné zakázky je podmíněn ukončením zadávacího řízení a podepsáním smlouvy s vybraným uchazečem. Zadavatel si vyhrazuje právo změnit předpokládaný termín zahájení ve vazbě na termín ukončení výběrového řízení.

Předpokládaná platnost smlouvy je do 31.12.2013, v případě porušení smlouvy bude zakázka vypovězena.

2.6. Předpokládaná hodnota veřejné zakázky

Předpokládaná hodnota veřejné zakázky je 26 mil. Kč bez DPH.

2.7. Místo plnění veřejné zakázky

Výuka bude probíhat v lokalitách dle dohody zadavatele s uchazečem ve vazbě na bod 2.2.5 těchto podmínek..

3. POŽADAVKY NA PROKÁZÁNÍ KVALIFIKAČNÍCH KRITÉRIÍ

3.1. Obecné požadavky zadavatele na prokázání kvalifikace

Splnění kvalifikace

Předpokladem posouzení a hodnocení nabídky v otevřeném řízení je prokázání splnění kvalifikačních předpokladů. Kvalifikaci splní dle smyslu zákona dodavatel, který prokáže splnění:

- základních kvalifikačních předpokladů - § 53 zákona

- profesních kvalifikačních předpokladů - § 54 zákona
- ekonomických a finančních kvalifikačních předpokladů - § 55 zákona
- technických kvalifikačních předpokladů - § 56 zákona

Prokázání kvalifikace prostřednictvím subdodavatele upravuje § 51 odst. 4 zákona.

Prokázání kvalifikace v případě podání společné nabídky upravuje § 51 odst. 5 a 6 zákona.

Prokázání kvalifikace u zahraničního dodavatele upravuje § 51 odst. 7 zákona.

Zvláštní způsoby prokázání kvalifikace

- Použití výpisu ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů se řídí ustanovením § 127 zákona
- Použití výpisu ze zahraničního seznamu dodavatelů se řídí ustanovením § 143 zákona.

Pravost a stáří dokladů

- Dodavatel je povinen prokázat splnění kvalifikace doklady předloženými v originále nebo úředně ověřené kopii těchto dokladů.
- Doklady prokazující splnění základních kvalifikačních předpokladů a výpis z obchodního rejstříku nesmějí být k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů.
- V případech, kdy zadavatel v rámci prokázání kvalifikace požaduje předložení prohlášení dodavatele, musí toto prohlášení obsahovat zadavatelem požadované údaje a musí být podepsáno osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče.
- Pokud za uchazeče jedná zmocněnec na základě plné moci, musí být v nabídce předložena plná moc v originále nebo v úředně ověřené kopii

Změny v kvalifikaci se řídí ustanovením § 58 zákona

Lhůta pro prokázání splnění kvalifikace

V otevřeném řízení je dodavatel povinen prokázat splnění kvalifikace ve lhůtě pro podání nabídek.

3.2. Základní kvalifikační předpoklady

Základní kvalifikační předpoklady dle §53 zákona splňuje dodavatel:

- a. který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch zločinného spolčení, trestný čin účasti na zločinném spolčení, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílnictví, přijímání úplatku, podplácení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí, musí tento předpoklad splňovat

statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedení této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště.

- b. který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedení této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště.
- c. který nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení podle zvláštního právního předpisu
- d. vůči jehož majetku neprobíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů
- e. který není v likvidaci
- f. který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele
- g. který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele
- h. který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele
- i. který nebyl v posledních 3 letech pravomocně disciplinárně potrestán či mu nebylo pravomocně uloženo kárné opatření podle zvláštních právních předpisů, je-li podle § 54 písm. d) požadováno prokázání odborné způsobilosti podle zvláštních právních předpisů; pokud dodavatel vykonává tuto činnost prostřednictvím odpovědného zástupce nebo jiné osoby odpovídající za činnost dodavatele, vztahuje se tento předpoklad na tyto osoby.

Dodavatel prokazuje splnění základních kvalifikačních předpokladů předložením:

- výpisu z evidence Rejstříku trestů – písmeno a) a b)

- potvrzení příslušného finančního úřadu a ve vztahu ke spotřební dani čestného prohlášení – písmeno f)
- potvrzení příslušného orgánu či instituce – písmeno h)
- čestného prohlášení – k písm. c), d), e), g), i)

Doklady o splnění základních kvalifikačních předpokladů nesmějí být ke dni, ke kterému dodavatel splnění kvalifikace prokazuje, starší 90 dnů.

3.3. Profesní kvalifikační předpoklady

Dodavatel prokáže splnění profesních kvalifikačních předpokladů dle § 54 zákona předložením:

- výpisu z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán či výpis z jiné obdobné evidence pokud je v ní zapsán,
- doklad o oprávnění k podnikání (doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění).

Dodavatel prokazuje splnění profesních kvalifikačních předpokladů doklady předloženými v originále nebo úředně ověřené kopii těchto dokladů.

Výpis z obchodního rejstříku nesmí být k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů.

3.4. Ekonomické a finanční kvalifikační předpoklady

Dodavatel prokáže splnění ekonomických a finančních kvalifikačních předpokladů dle § 55 zákona předložením:

- **poslední zpracované rozvahy** podle zvláštních právních předpisů, ze které vyplývá kladný hospodářský výsledek

Dodavatel předloží ověřenou kopii rozvahy.

Pozn.: V případě, že dodavatel není povinen rozvahu zpracovat, předloží čestné prohlášení, že nebyl po tuto dobu ve ztrátě.

- **údaje o celkovém obratu** dodavatele za předcházející 3 účetní období.

Požadované informace budou předloženy formou čestného prohlášení.

Minimální roční obrat dosažený za služby, které jsou svým charakterem obdobné předmětu této veřejné zakázky v každém z posledních 3 účetních obdobích činí 10 mil. Kč.

- **pojistné smlouvy**, jejímž předmětem je pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou dodavatelem a zaměstnanci dodavatele třetí osobě.

Dodavatel předloží prostou kopii této pojistné smlouvy nebo potvrzení pojišťovny o závazku pojistit předmětnou zakázku v případě, že uchazeč tuto veřejnou zakázku získá – min. pojistná částka je stanovena ve výši 6,5 mil. Kč ročně.

3.5. Technické kvalifikační předpoklady

Dodavatel prokáže splnění technických kvalifikačních předpokladů dle § 56 zákona předložením:

- **seznamu významných služeb** realizovaných dodavatelem v posledních 3 letech s uvedením jejich rozsahu a doby poskytnutí.

Přílohou tohoto seznamu musí být:

- osvědčení vydané či podepsané veřejným zadavatelem, pokud byly služby dodány veřejnému zadavateli,
- osvědčení vydané jinou osobou, pokud byly služby dodány jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
- čestné prohlášení dodavatele, pokud byly služby dodány jiné osobě než veřejnému zadavateli a není-li současně možné osvědčení od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně

V seznamu významných služeb dodavatel uvede, že realizoval v posledních 3 letech min. 3 zakázky v hodnotě min.25 mil.Kč bez DPH.

Seznam služeb bude předložen formou čestného prohlášení, osvědčení bude předloženo v úředně ověřené kopii.

- **seznam odborně kvalifikovaných lektorů** českého jazyka se znalostí dalšího světového jazyka pro azylanty, resp. cizince, kteří budou vyučovat v souladu s podmínkami dle bodu 2.4. tohoto zadání, případně garance spolupráce s renomovaným odborným pracovištěm, které se zabývá výukou .

V případě uvedení nepravdivých údajů bude nabídka zájemce vyřazena ze soutěže.

Požadované informace budou předloženy formou čestného prohlášení.

4. POŽADAVKY NA JEDNOTNÝ ZPŮSOB ZPRACOVÁNÍ NABÍDKOVÉ CENY A PLATEBNÍ PODMÍNKY

4.1. Nabídková cena

Nabídková cena bude formulována jako cena konečná po dobu čtyřletého smluvního období a bude rozepsána do níže uvedené tabulky. Cena bude zahrnovat veškeré činnosti uchazeče nutné pro splnění předmětu zakázky (např.: výuka, doprava lektorů, zapůjčení učebních pomůcek, vyhotovení učebních plánů, příprav, zpráv pro zadavatele, hodnocení studentů apod.)

	Cena bez DPH	DPH	Cena celkem
Cena za 1 vyuč. hodinu ve skupině			
Cena za 1 vyuč. hodinu individuálně			
Cena za 28 000 vyuč. hodin ve skupině v období 48 měsíců			
Cena za 18 000 vyuč. hodin individuálně v období 48 měsíců			
Cena celkem za 48 měsíců			

Zadavatel si vyhrazuje právo nedosáhnout těchto počtů.

Nabídková cena musí být platná po celou dobu trvání smlouvy.

4.2. Zálohy

Zadavatel nebude poskytovat zálohy

4.3. Platební podmínky

Přesné vymezení platebních podmínek je obsaženo v návrhu smlouvy o dílo, který je součástí této zadávací dokumentace (příloha č. 3 – návrh smlouvy o dílo).

Doba splatnosti daňových dokladů bude stanovena na 21 kalendářních dnů ode dne doručení daňového dokladu zadavateli.

Faktura musí obsahovat náležitosti stanovené v § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty a § 13a zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů.

Uchazeč je oprávněn nabídnout výhodnější platební podmínky.

Zadavatel nepřipouští žádné podmínky pro překročení nabídkové ceny, kromě změny obecně závazných předpisů o DPH.

5. KRITÉRIA HODNOCENÍ NABÍDEK

5.1. Základní kritérium pro zadání veřejné zakázky

Základním hodnotícím kritériem pro zadání veřejné zakázky je nejnižší nabídková cena.

6. OBCHODNÍ PODMÍNKY

6.1. Závazný návrh smlouvy

Uchazeč v nabídce předloží návrh smlouvy podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče. Příloha č. 2.

7. OBSAH A FORMA NABÍDKY UCHAZEČE

7.1. Obsah nabídky

- 1) Krycí list nabídky
- 2) Prokázání splnění základních kvalifikačních předpokladů
- 3) Prokázání splnění profesních kvalifikačních předpokladů
- 4) Prokázání splnění ekonomických a finančních kvalifikačních předpokladů
- 5) Prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů
- 6) Návrh smlouvy

Nabídka a veškeré ostatní údaje budou zpracovány v českém jazyce v písemné formě v jednom originále a jedné kopii. Provedení nabídky bude jasně a zřetelně označeno na titulní straně příslušného provedení nápisem „ORIGINAL“ nebo „KOPIE“ a budou vloženy do jedné společné obálky nabídky. **Nabídka bude podepsána na krycím listě osobou oprávněnou jednat a podepisovat za uchazeče.**

7.2. Podání nabídky

Nabídka bude podána písemně v jedné uzavřené obálce označené názvem veřejné zakázky „Zajištění kurzů českého jazyka pro azylanty a osoby požívající doplňkové ochrany“ – NEOTVÍRAT. Na obálce bude uvedena adresa, na níž je možné nabídku uchazeče v případech stanovených zákonem vrátit. Obálka bude na uzavření opatřena razítky uchazeče, případně podpisy.

7.3. Doporučené zabezpečení nabídky

Nabídka bude zabezpečena proti manipulaci s jednotlivými listy např. provázáním nabídky provázkem, jehož volný konec bude zapečetěn nebo přilepen tak, aby nebylo možno žádný list volně vyjmout. Uchazeč očísluje všechny jednotlivé listy nabídky pořadovými čísly vzestupnou nepřerušenou číselnou řadou vždy v pravém dolním rohu listu.

7.4. Doporučené členění nabídky

Nabídka bude členěna do samostatných částí dle obsahu oddělených např. samostatnými listy s názvy jednotlivých kapitol obsahu.

8. OSTATNÍ PODMÍNKY ZADÁNÍ

8.1. Změna podmínek zadávací dokumentace

Zadavatel si vyhrazuje právo na změnu nebo úpravu podmínek stanovených zadávací dokumentací. Změnu obsahu zadávací dokumentace je zadavatel povinen oznámit všem uchazečům o veřejnou zakázku, kteří si vyzvedli zadávací dokumentaci. Změna musí být provedena písemnou formou, postupem a v časových relacích dle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění.

8.2. Variantní řešení a zrušení výběrového řízení.

Zadavatel vylučuje variantní řešení nabídky. Zadavatel si vyhrazuje právo na zrušení výběrového řízení ve smyslu § 84 zákona.

8.3. Dodatečné informace k zadávací dokumentaci

Žádosti o dodatečné informace a jejich poskytnutí se řídí ustanovením zákona. Adresa pro vyžádání dodatečných informací je STIS stavební a inženýrská společnost s.r.o., Národní třída 10, 110 00 Praha 1, Irena Vostatková, tel.: 224 951 447, vostatkova@stis.cz.

Žádost o dodatečné informace musí být písemná.

8.4. Lhůta pro podání nabídek

Každý uchazeč v otevřeném řízení může podat pouze 1 nabídku. Lhůta pro podání nabídek končí dne **5.11. 2009 v 9:30 hod.** Nabídky je možno podávat osobně do podatelny na adresu zadavatele Česká republika - Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, PhDr. Hana Frýdová, Karmelitská 7, 118 12 Praha 1, a to v úředních hodinách podatelny od 8:00 hod. do 11:00.hod.a poslední den lhůty od 8:00 do 9:30 hod.

Uchazeči mohou podat nabídky rovněž doporučenou poštou na adresu zadavatele Česká republika - Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, PhDr. Hana Frýdová, Karmelitská 7, 118 12 Praha 1 a to tak, aby byly doručeny do 5.11.2009 do 9:30 hod.

8.5. Místo a doba otevírání obálek s nabídkami

Otevírání obálek se uskuteční dne **05.11.2009 v 10:00 hod** na adrese Česká republika - Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, Karmelitská 7, 118 12 Praha 1, zasedací místnost č. 182/B. Osoby, které jsou oprávněny být přítomny při otevírání nabídek jsou osoby, o nichž tak stanoví zadavatel a vždy jeden zástupce uchazeče, který podal nabídku. Zástupci uchazečů se prokáží plnou mocí vystavenou oprávněnou osobou uchazeče a průkazem totožnosti.

8.6. Zadávací lhůta

Zadávací lhůtu stanovuje zadavatel do 28. 2. 2010.

V Praze dne 9.9.2009

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "M. Marksová", written in black ink. The signature is positioned above a horizontal dotted line.

Mgr. Michaela Marksová